

# MATCHITECTURE®

## Gold Rush Train

It was in 1849 that the American Gold Rush began. During the next few years, this movement resulted in the construction of the Central Pacific Railroad in 1861, the first TransAmerican railroad. Hundreds of thousands of new immigrants poured into California in a long and arduous journey by train across the desert and the Rocky Mountains.

## Train de la ruée vers l'or

C'est en 1849 que la ruée vers l'or américaine débute. Ce mouvement vers l'Ouest, durant les années suivantes provoquera, en 1861, la construction du Central Pacific Railroad, la première voie ferrée transaméricaine. Des centaines de milliers de nouveaux Californiens arrivèrent en train par un long voyage à travers le désert et les Rocheuses.

## Tren de la fiebre del Oro

En 1849 comenzó la fiebre del oro americana. Durante los años siguientes, este movimiento originó la construcción del Central Pacific Railroad, en 1861, el primer ferrocarril transamericano. Cientos de miles nuevos inmigrantes llegaron a California después de un viaje largo y agobiante en tren a través del desierto y las Montañas Rocosas.

## Goldrausch-Eisenbahn

Im Jahr 1849 begann der amerikanische Goldrausch. Während der nächsten Jahre führte diese Abwanderung im Jahr 1861 zum Bau der Central Pacific Railroad, der ersten transamerikanischen Eisenbahn. Hundert Tausende von neuen Immigranten strömten nach Kalifornien auf einer langen und beschwerlichen Reise mit der Eisenbahn quer durch die Wüste und die Rocky Mountains.

## Goudzoekerstrein

De Amerikaanse goudkoorts begon in 1849. Daarom werd tijdens de eerstvolgende jaren, vanaf 1861, de Central Pacific Railroad aangelegd, de eerste trans-Amerikaanse spoorweg. Honderdduizenden emigranten trokken naar Californië tijdens een lange en harde treinreis doorheen de woestijn en de Rocky Mountains.

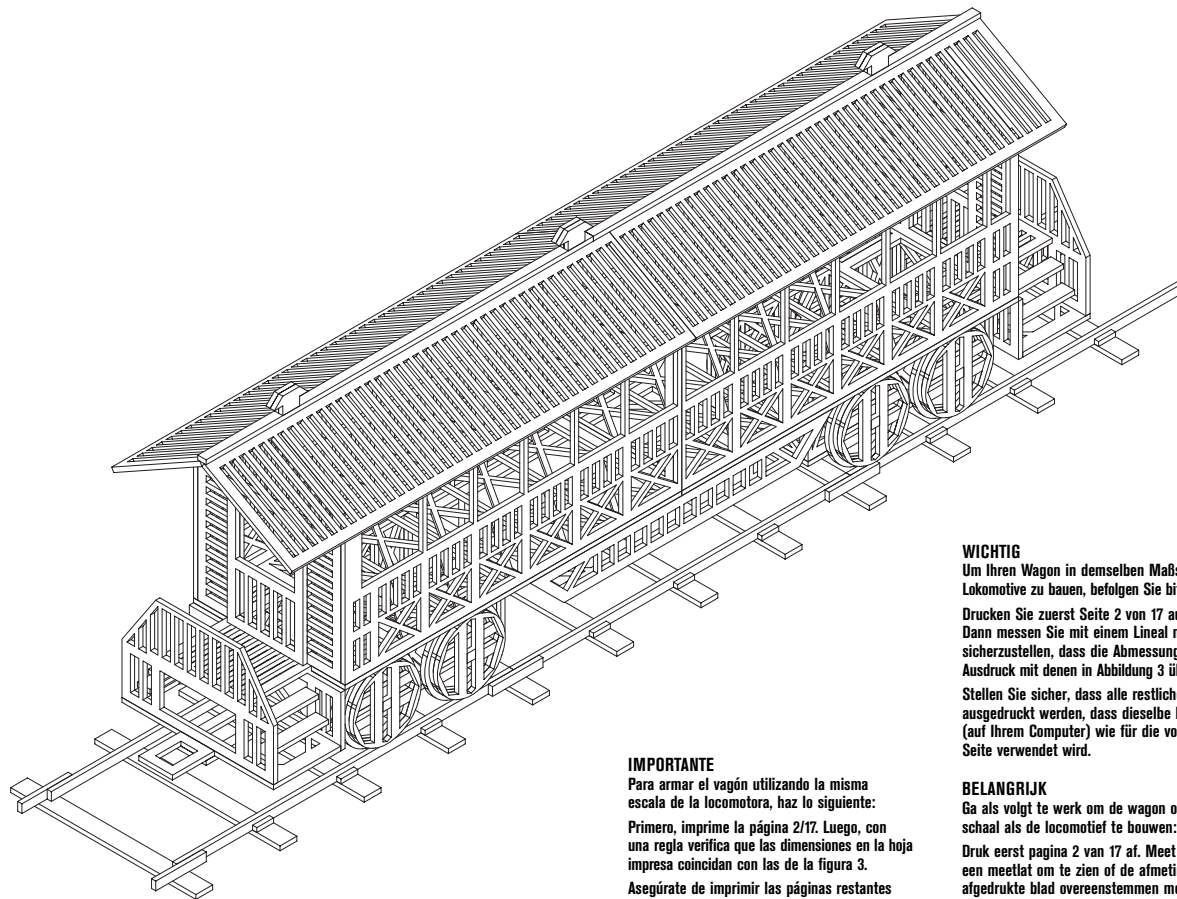
## Treno della febbre dell'oro

Nel 1849 inizia la febbre dell'oro americana. Nel giro di pochi anni il movimento si allarga e culmina nel 1861 con la costruzione della Central Pacific Railroad, la prima ferrovia transamericana. Centinaia di migliaia di immigranti si stabiliscono in California dopo aver fatto un lungo e faticoso viaggio in treno attraverso il deserto e le Montagne Rocciose.

ゴールドラッシュ・トレイン

アメリカでゴールドラッシュが始まったのは1849年のことです。それから数年後の1861年、この動きがアメリカ最初の大陸横断鉄道である、セントラルパシフィック鉄道の建設へと結びつきました。砂漠やロッキー山脈を越える、長くつらい列車の旅を経て、何十万人という新移民がカリフォルニア州に押し寄せました。

PLANS • PLANOS • PIANI • ZEICHNUNGEN • PLANNEN • 設計図



### IMPORTANT

To build your wagon using the scale as your locomotive, please do the following:  
First, print out page 2 of 17. Then, using a ruler, measure to ensure that the dimensions in the printout match those shown in figure 3.  
Ensure that each of the remaining pages is printed out using the same configuration (on your computer) as was used for the previous page.

### IMPORTANT

Afin de réaliser la construction de votre wagon à la même échelle que celle de votre locomotive, faites la vérification suivante:  
Imprimez d'abord la page 2/17, puis à l'aide d'une règle, vérifiez si vous obtenez les mêmes dimensions que celles indiquées à la pièce 3.  
Assurez-vous ensuite d'imprimer les autres pages en gardant la même configuration (sur votre ordinateur) que celle de la page vérifiée auparavant.

### IMPORTANTE

Para armar el vagón utilizando la misma escala de la locomotora, haz lo siguiente:  
Primero, imprime la página 2/17. Luego, con una regla verifica que las dimensiones en la hoja impresa coincidan con las de la figura 3.  
Asegúrate de imprimir las páginas restantes con la misma configuración (de tu computadora) que utilizaste para la página anterior.

### IMPORTANTE

Per costruire il vagone alla stessa scala della locomotiva, fate quanto segue:  
Innanzitutto stampate la pagina 2 di 17. In seguito, con un righello, controllate se le dimensioni sono identiche a quelle indicate nella figura 3.  
Verificate che tutte le pagine rimanenti siano stampate utilizzando la stessa configurazione (sul vostro computer) della pagina precedente.

### WICHTIG

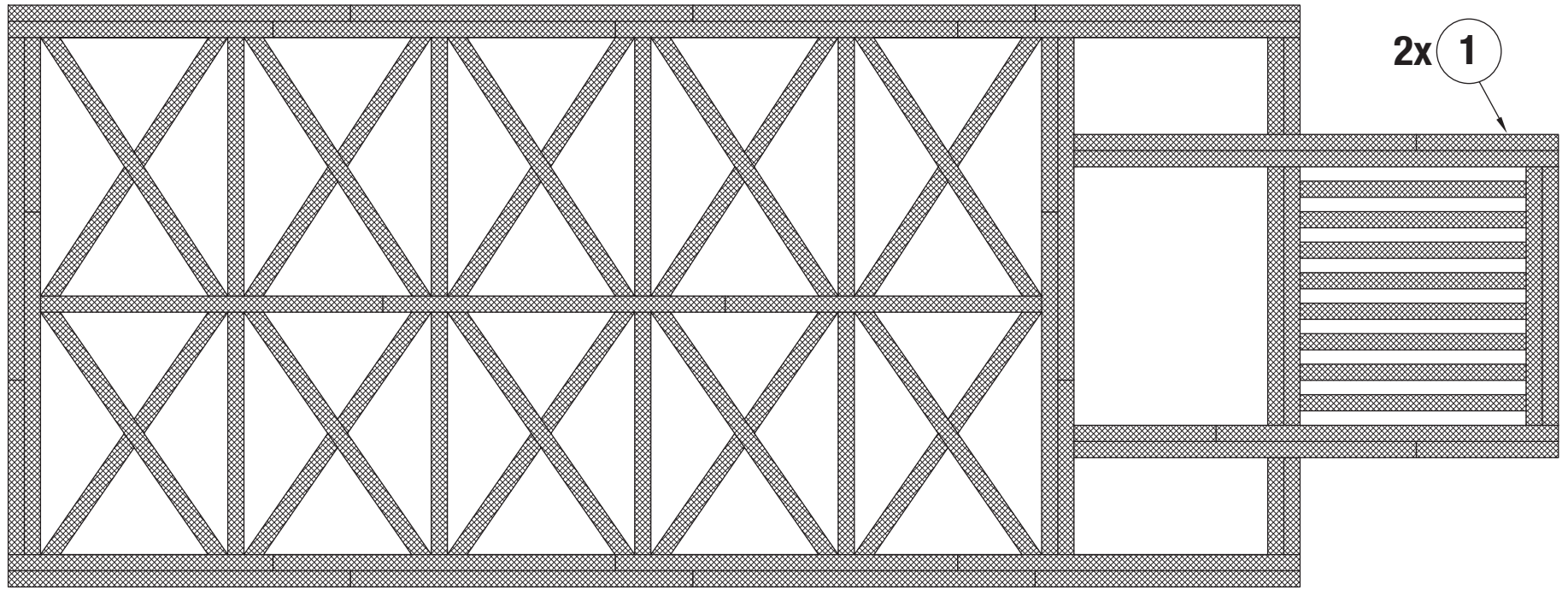
Um Ihren Wagon in demselben Maßstab wie Ihre Lokomotive zu bauen, befolgen Sie bitte folgendes:  
Drucken Sie zuerst Seite 2 von 17 aus. Dann messen Sie mit einem Lineal nach, um sicherzustellen, dass die Abmessungen auf dem Ausdruck mit denen in Abbildung 3 übereinstimmen.  
Stellen Sie sicher, dass alle restlichen Seiten so ausgedruckt werden, dass dieselbe Konfiguration (auf Ihrem Computer) wie für die vorherige Seite verwendet wird.

### BELANGRIJK

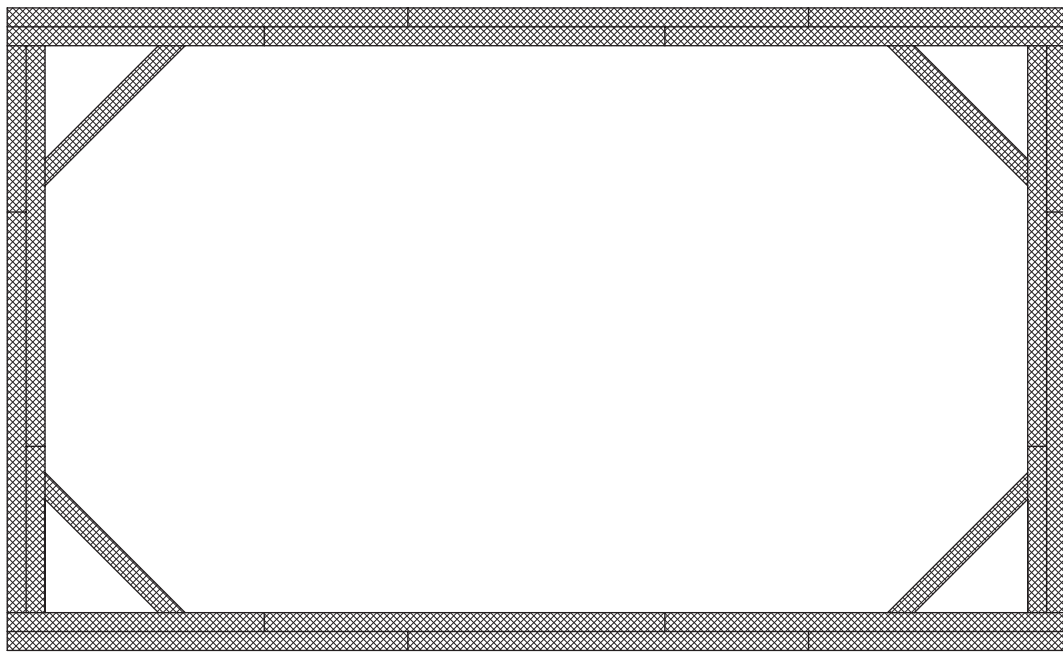
Ga als volgt te werk om de wagon op dezelfde schaal als de locomotief te bouwen:  
Druk eerst pagina 2 van 17 af. Meet eerst met een meetlat om te zien of de afmetingen op het afgedrukte blad overeenstemmen met figuur 3.  
Alle resterende pagina's moeten worden afgedrukt met dezelfde configuratie (op uw computer) als voor de vorige pagina.

### 注意

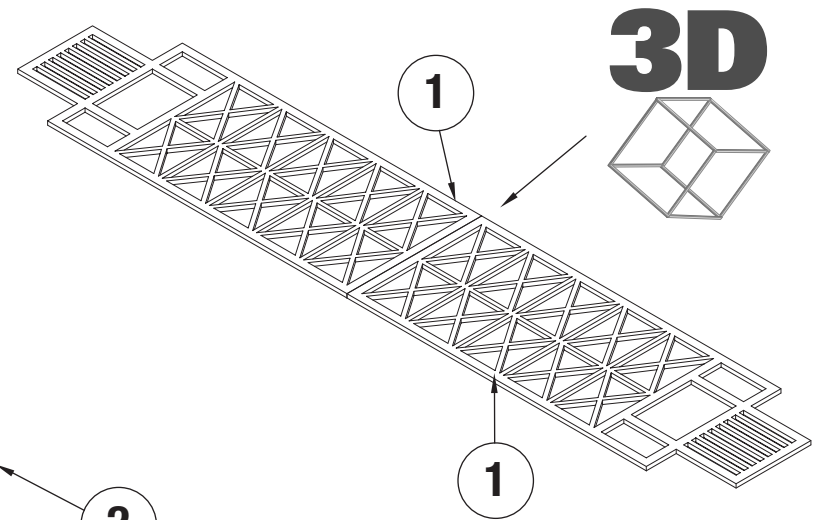
機関車と同じスケールを使って貨車を作るためには、次の手順に従ってください。  
まず17ページ中の2ページ目をプリントします。それから定規を使って、プリント内のサイズが図3に示されたサイズと合っているか計って確認してください。  
残りの各ページも前のページと同じでコンピュータ設定でプリントするようにして下さい。



2x 1



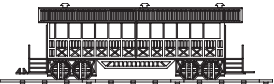
2

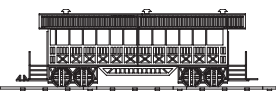
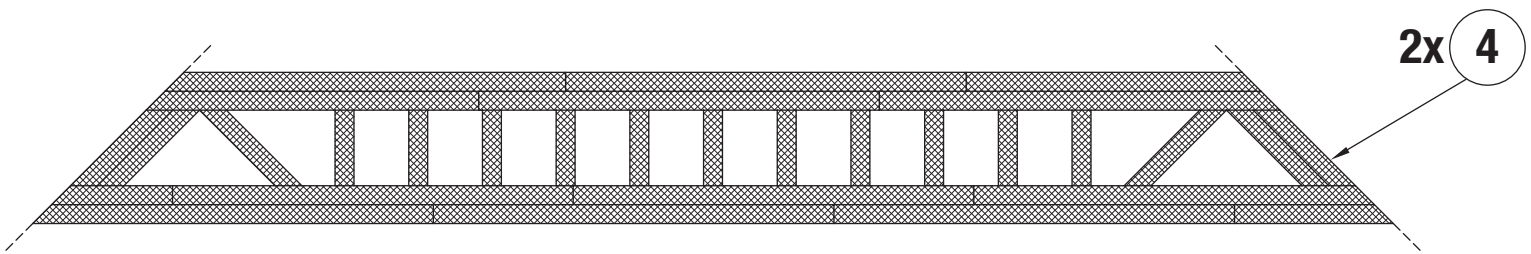
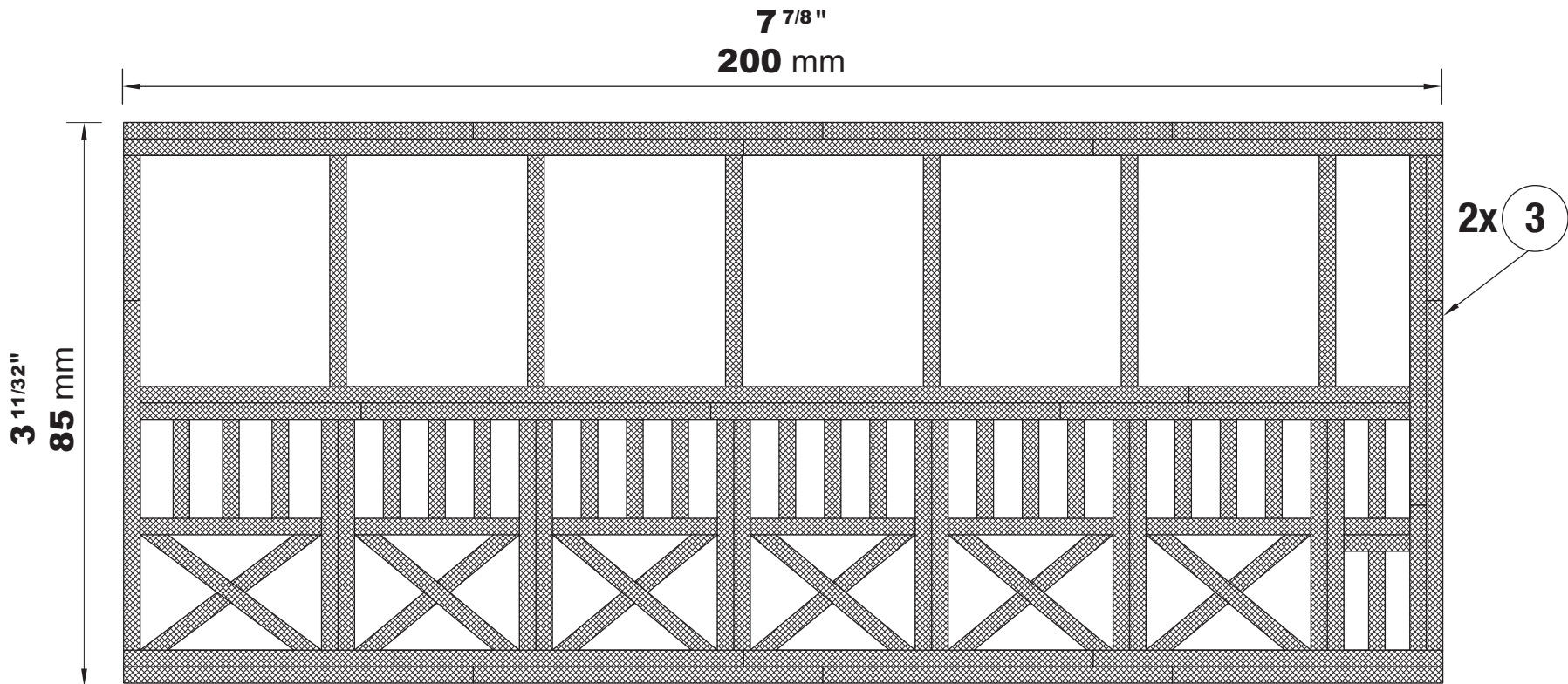


3D

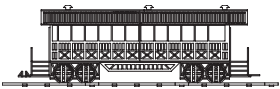
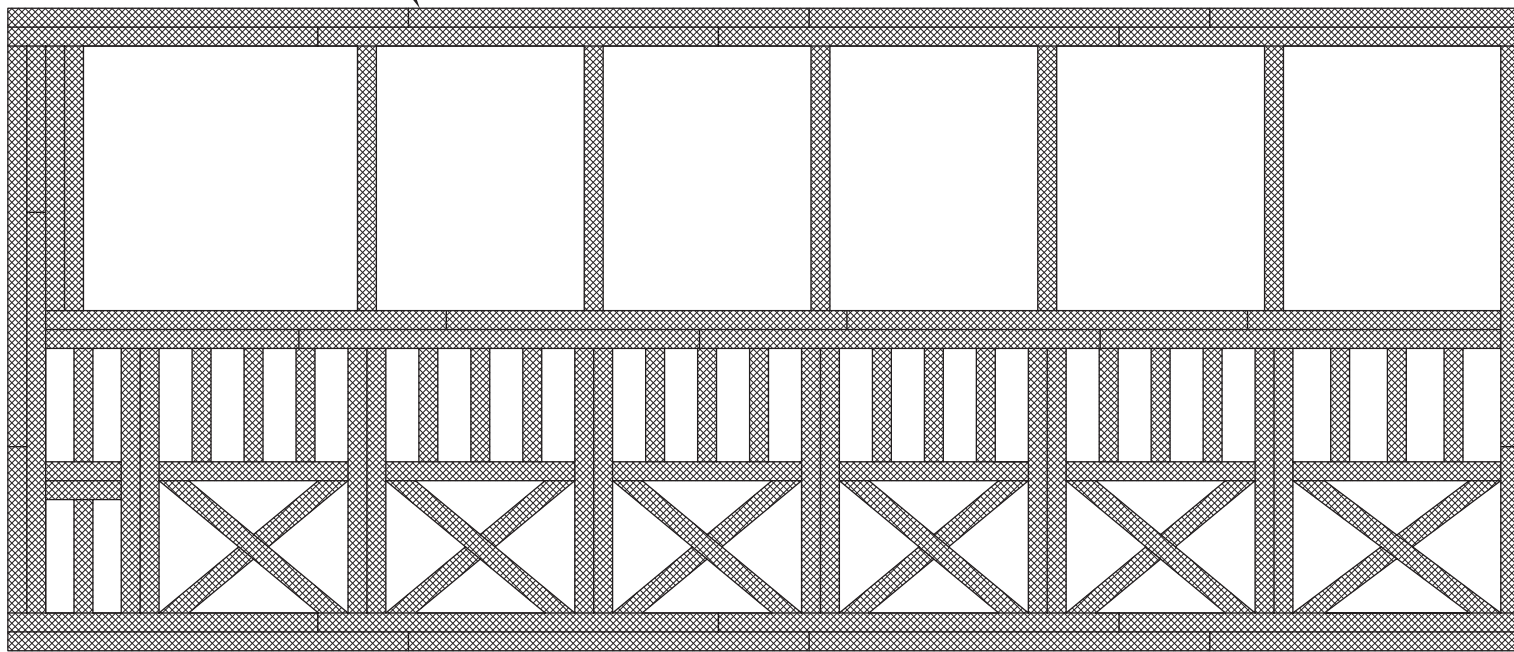
1

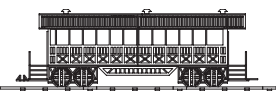
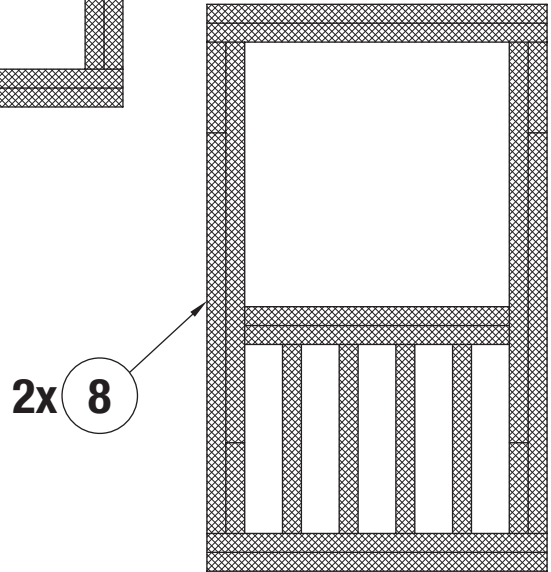
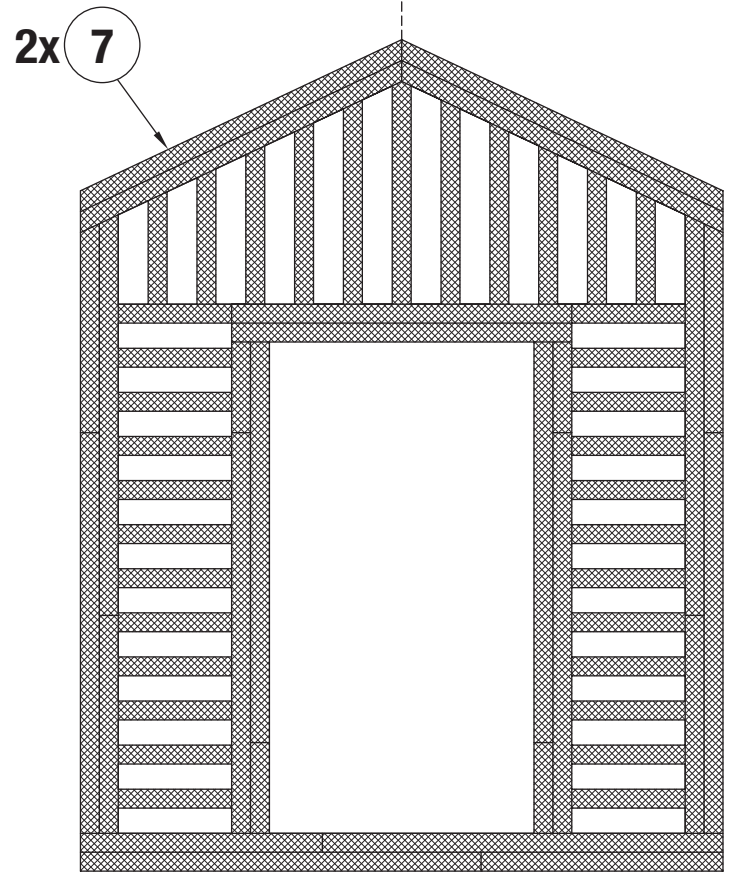
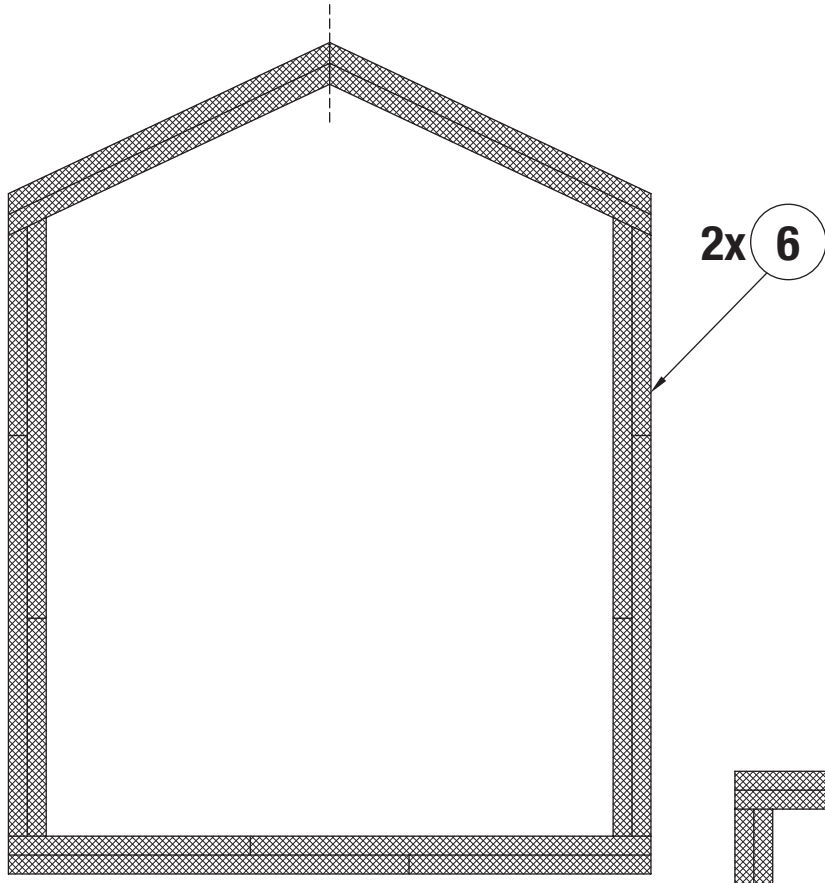
1

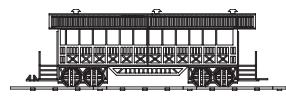
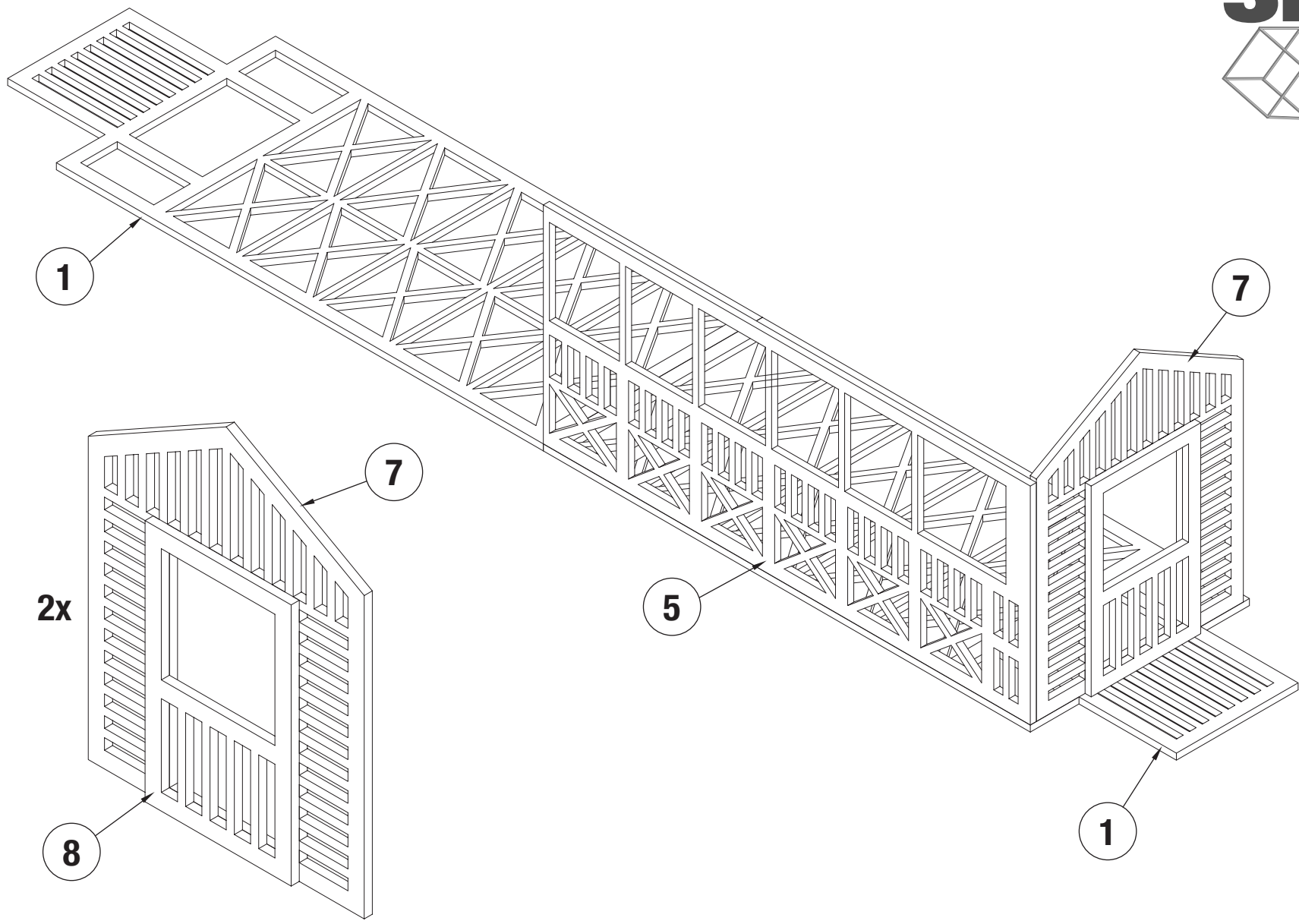
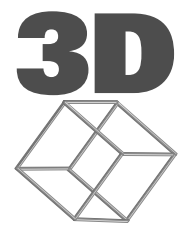


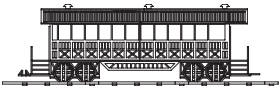
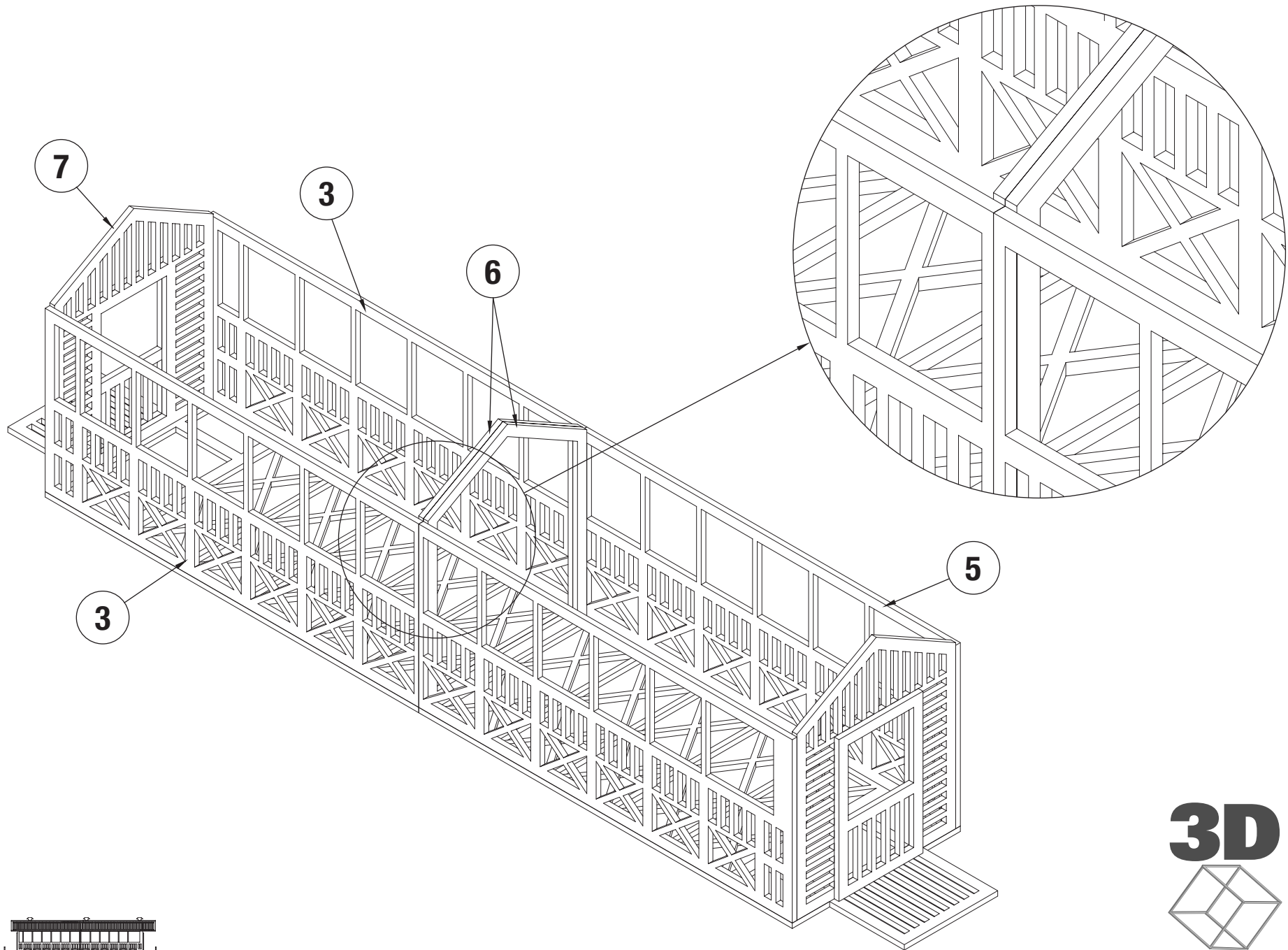


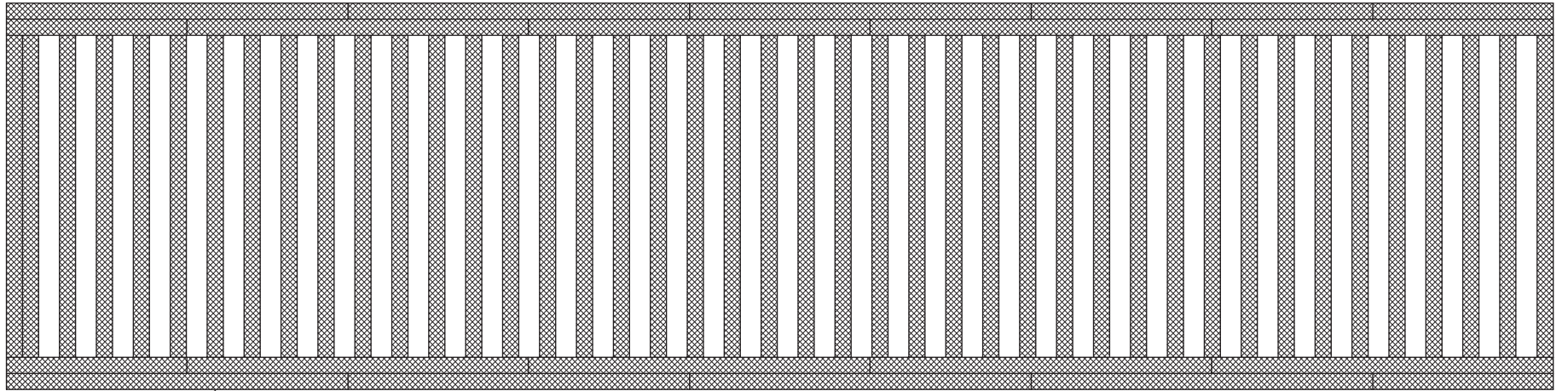
2x 5



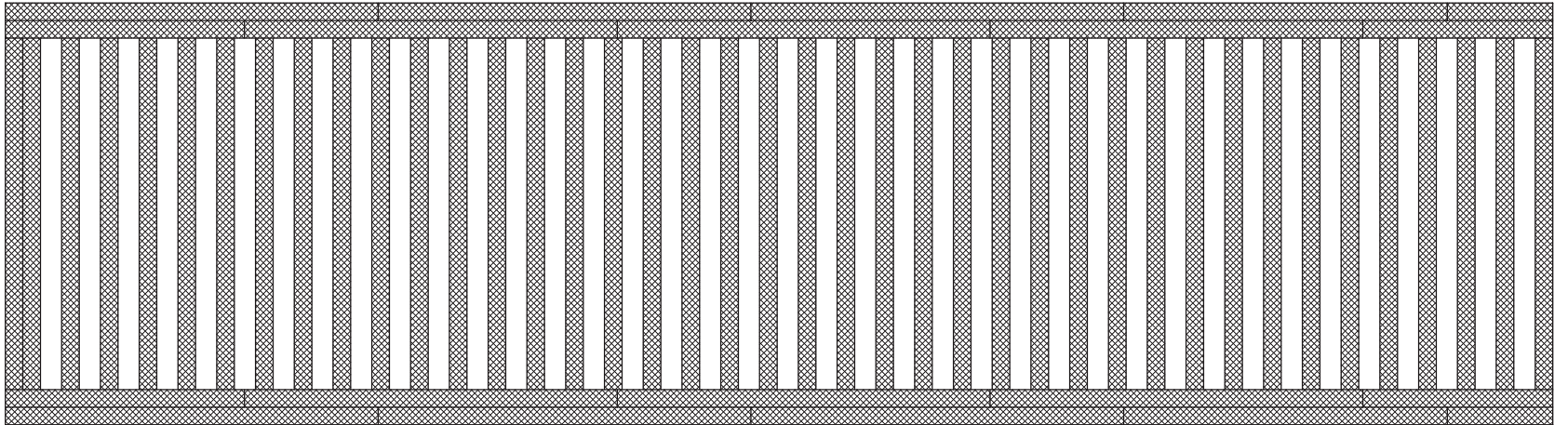






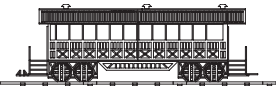


2x 9



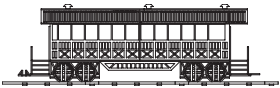
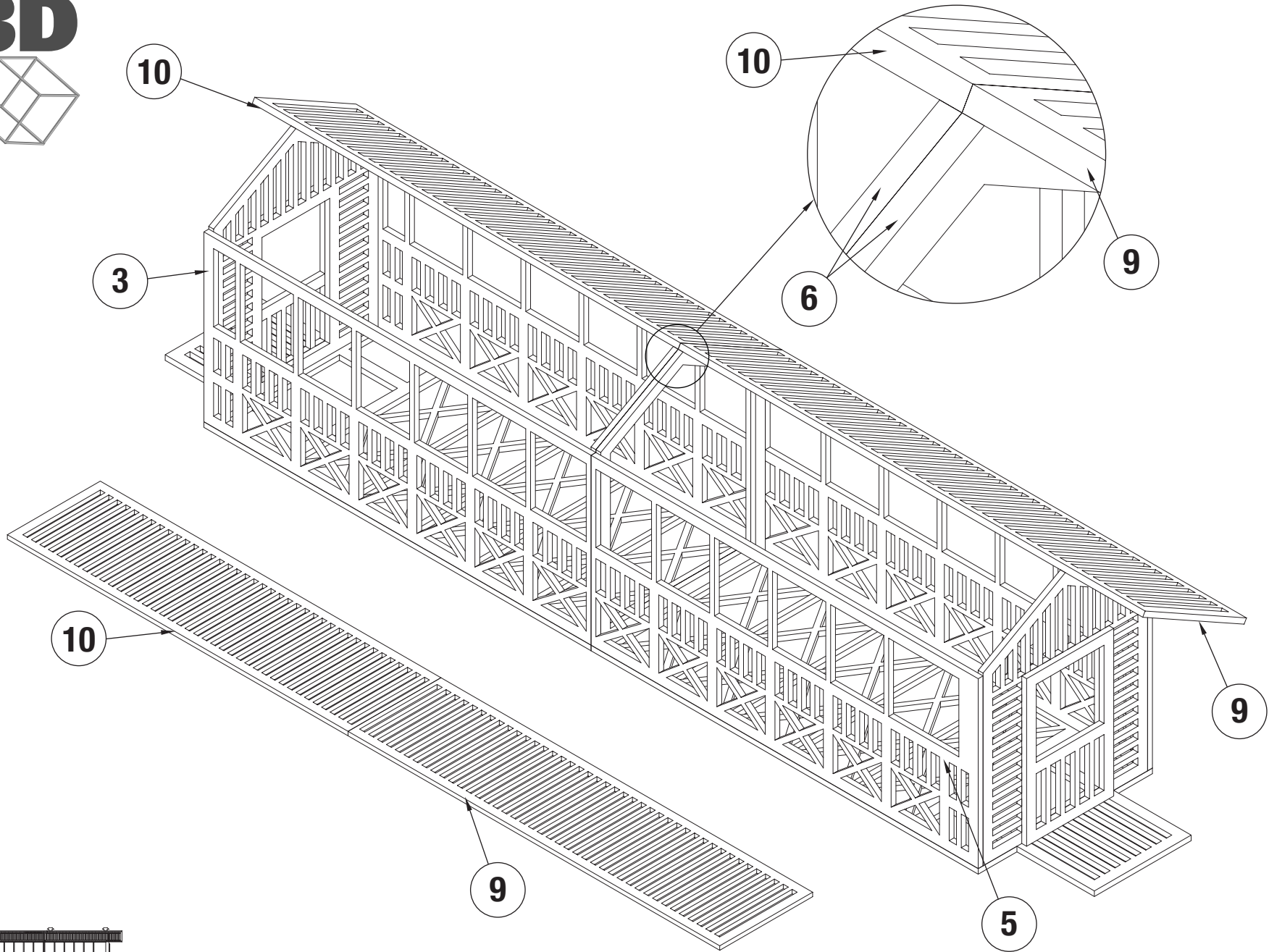
2x 10

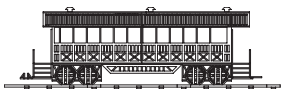
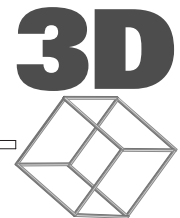
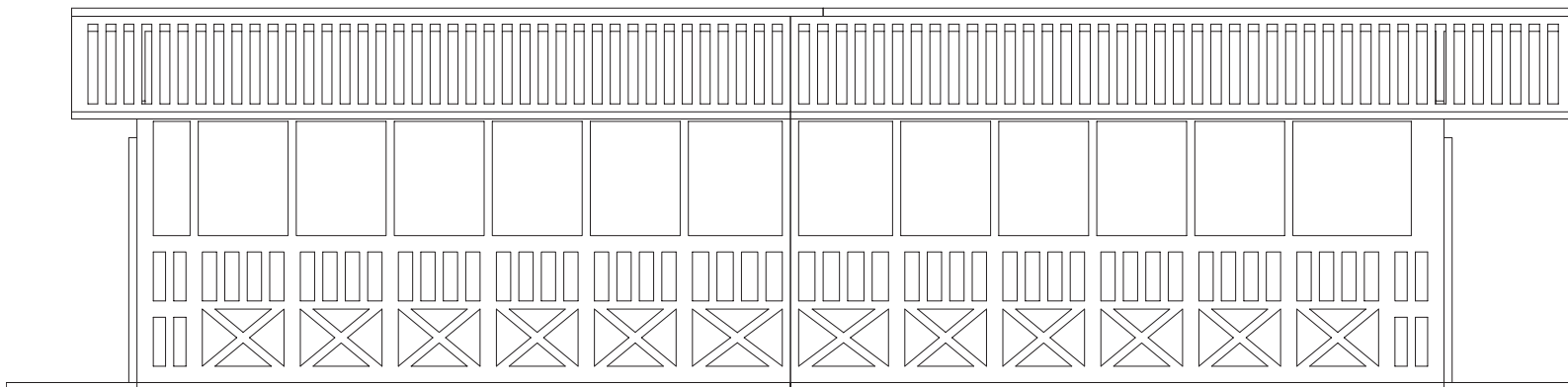
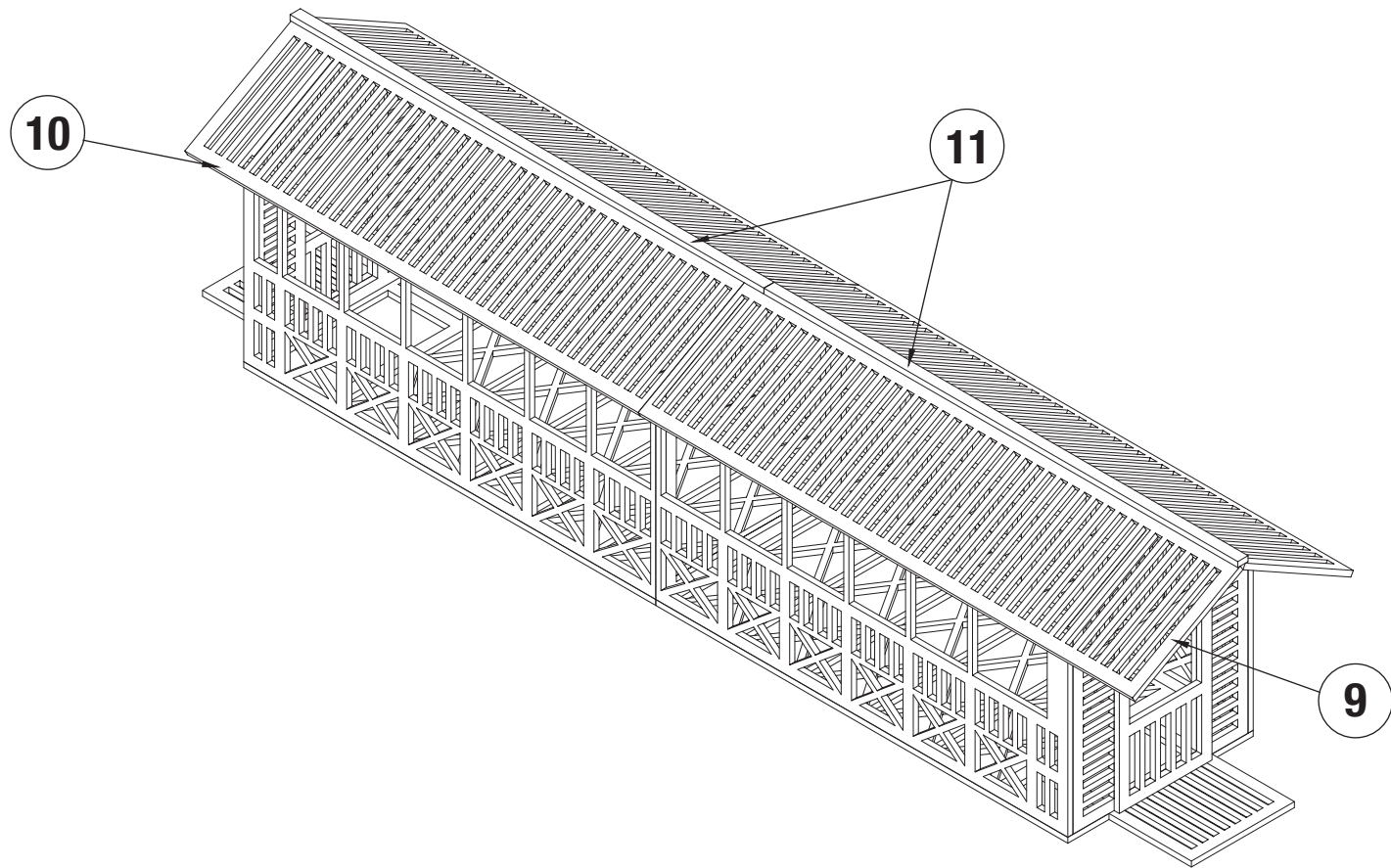
2x 11

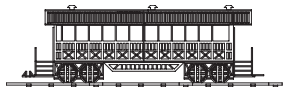
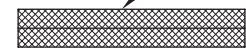
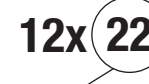
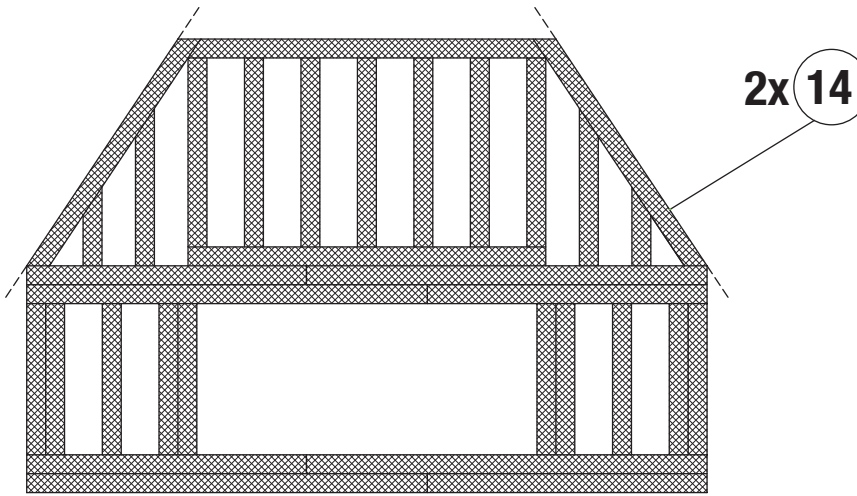
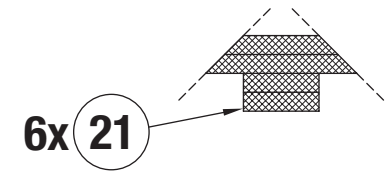
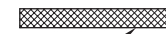
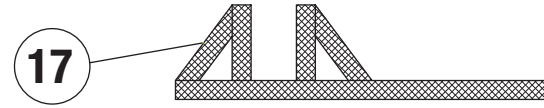
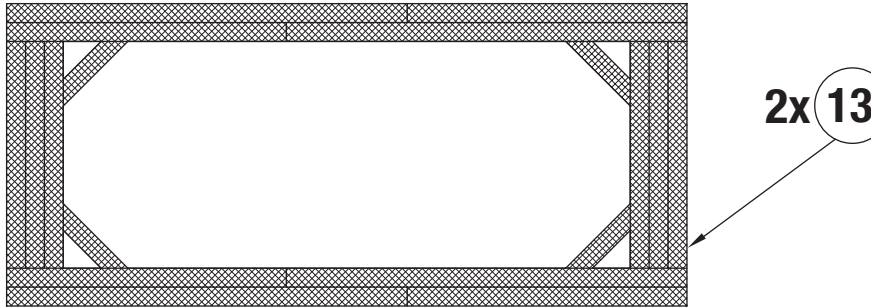
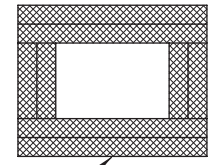
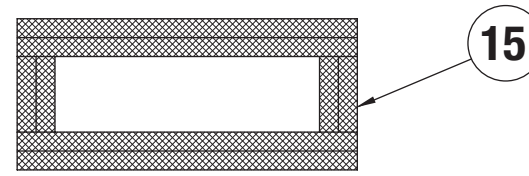
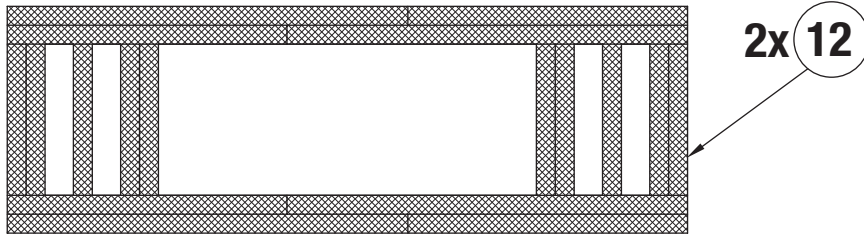


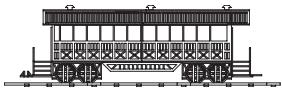
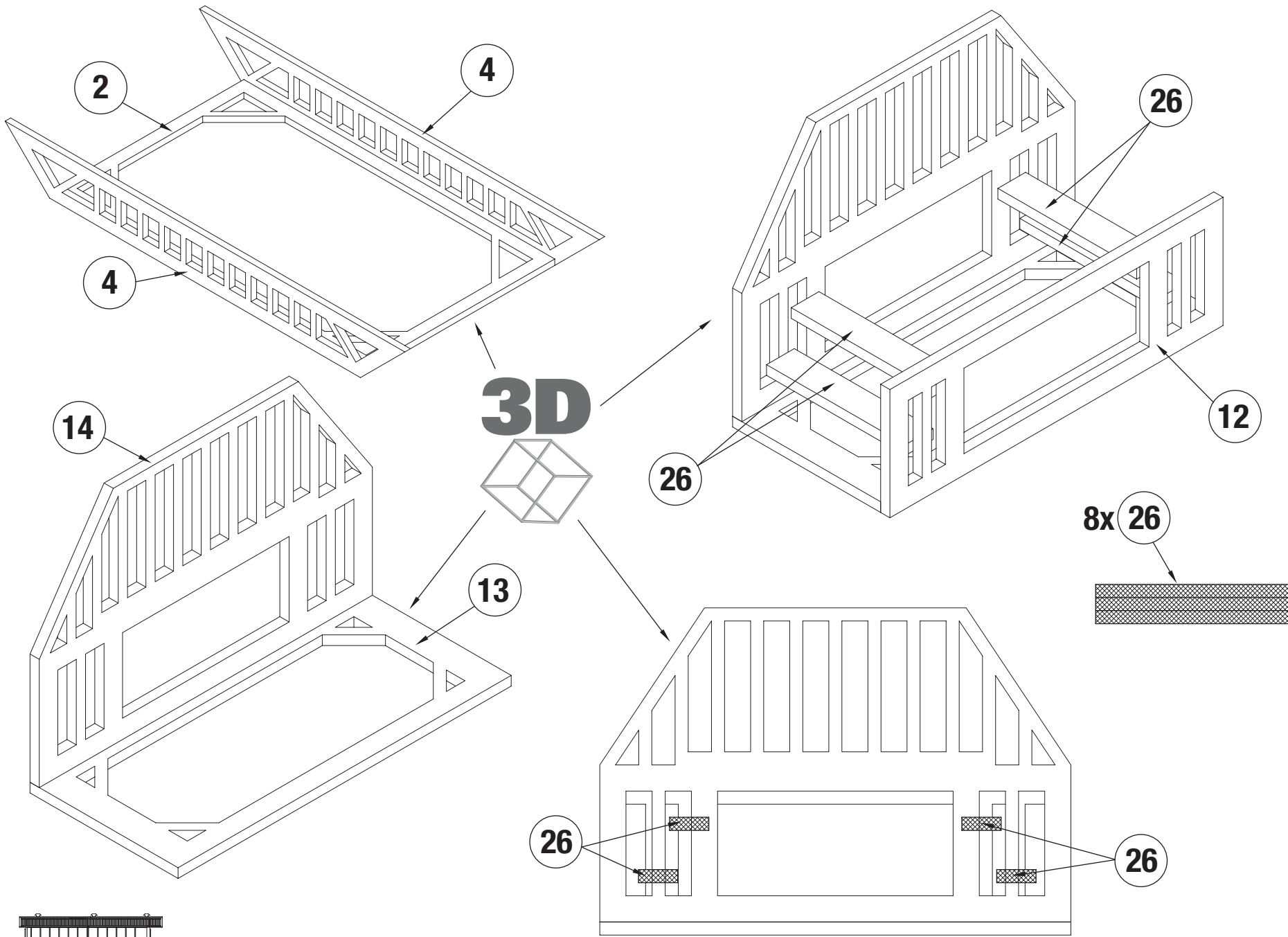


# 3D

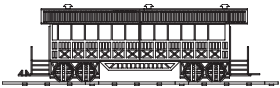
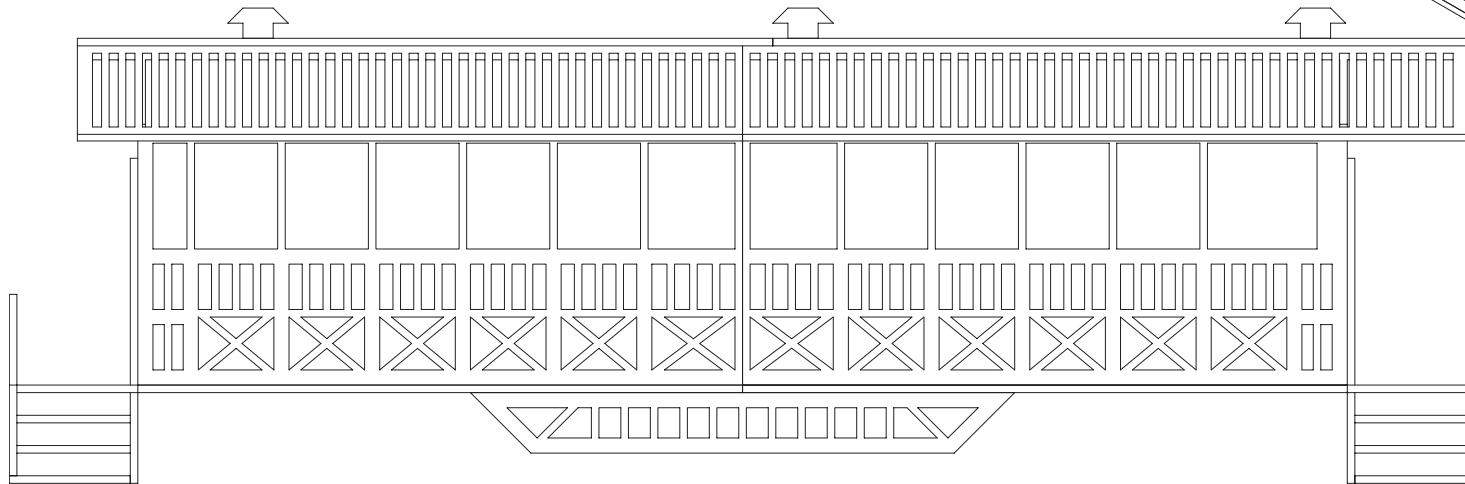
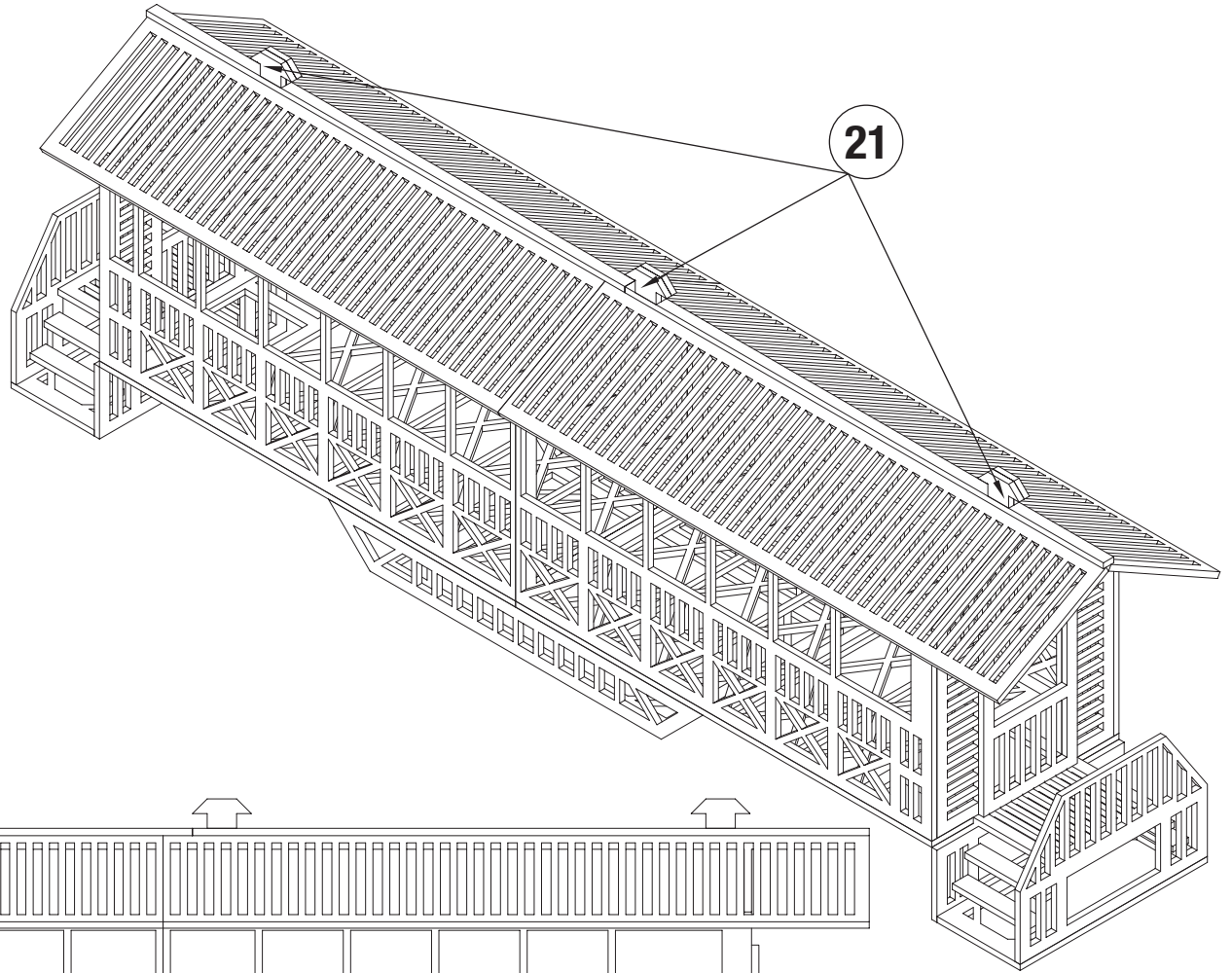








**3D**



**\*Note: Refer to the plans for the “Gold Rush Train” and make each of the following pieces in the quantities indicated.**

**\*Note: Voir les plans du «Train de la Ruée vers l’or» et construisez les pièces suivantes avec les quantités indiquées.**

**\*Nota: Ver los planos del “Tren de la fiebre del Oro” y armar cada una de las piezas de acuerdo con las cantidades indicadas.**

**\*Hinweis: Bitte sehen Sie sich die Pläne für die „Goldrausch-Eisenbahn“ an und bauen Sie die folgenden Teile in den jeweils angegebenen Mengen zusammen.**

**\*N.B.: bekijk de plannen voor de “Goudzoekerstrein” en maak alle volgende stukken in de opgegeven hoeveelheden.**

**\*Nota: Consultate i piani del “Treno della febbre dell’oro” e costruite i pezzi seguenti con le quantità indicate.**

注意 「ゴールドラッシュ・トレイン」の設計図を参照して、記載された数量分、各部品を作ってください。

**Reference: page 18/39**

**Référence: page 18/39**

**Referencia: página 18/39**

**Verweis: Seite 18/39**

**Referentie: pagina 18/39**

**Riferimento: pagina 18/39**

参照ページ

**8x 43**

**16x 44**

**8x 45**

**Reference: page 31/39**

**Référence: page 31/39**

**Referencia: página 31/39**

**Verweis: Seite 31/39**

**Referentie: pagina 31/39**

**Riferimento: pagina 31/39**

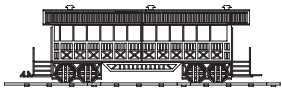
参照ページ

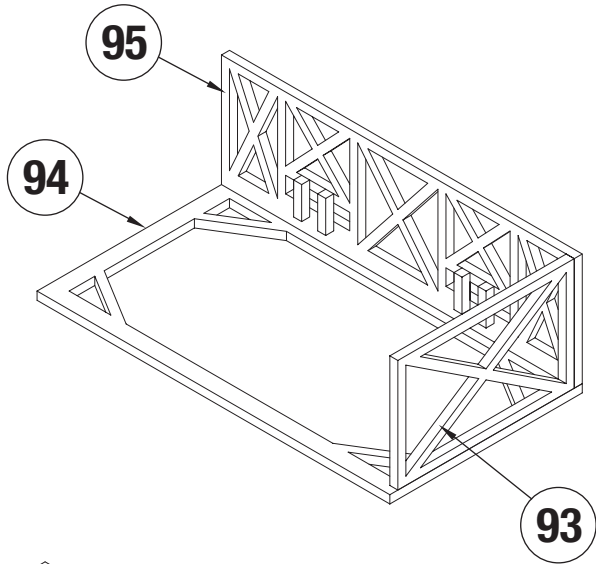
**16x 92**

**4x 93**

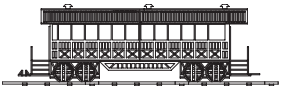
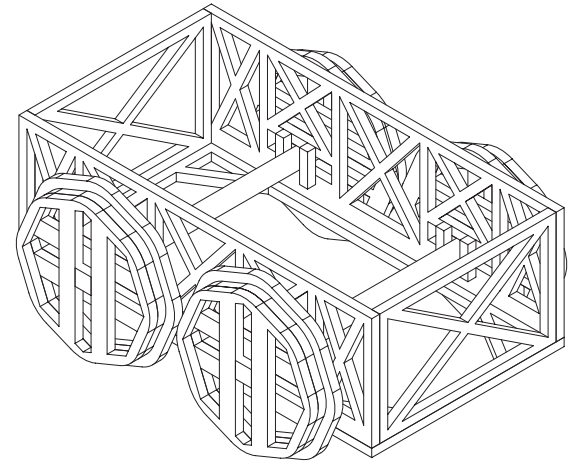
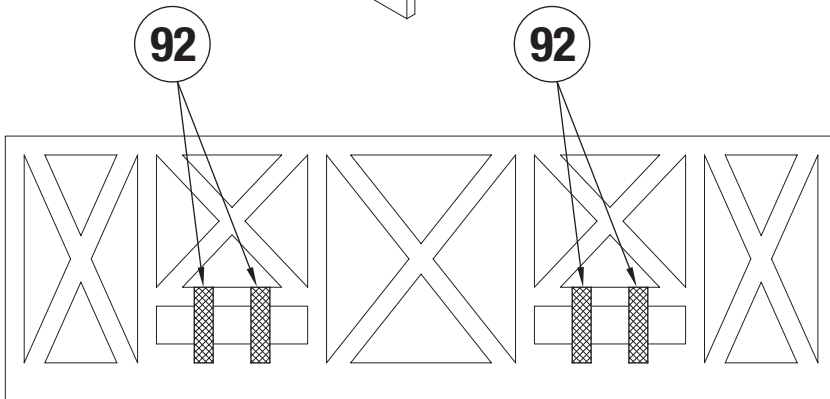
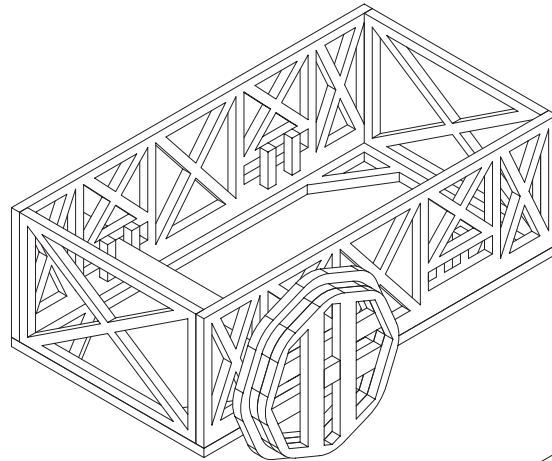
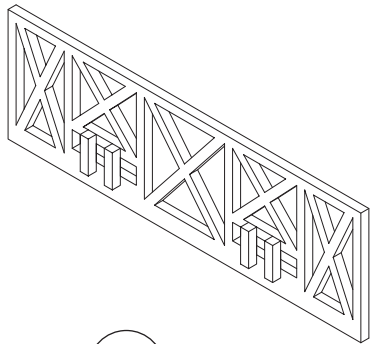
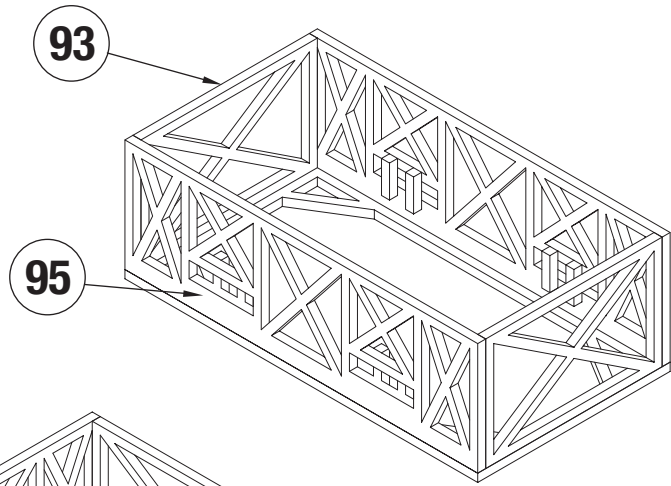
**2x 94**

**2x 95**

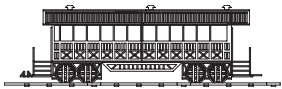
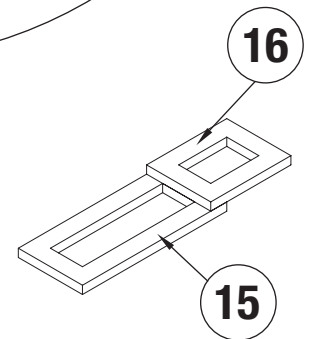
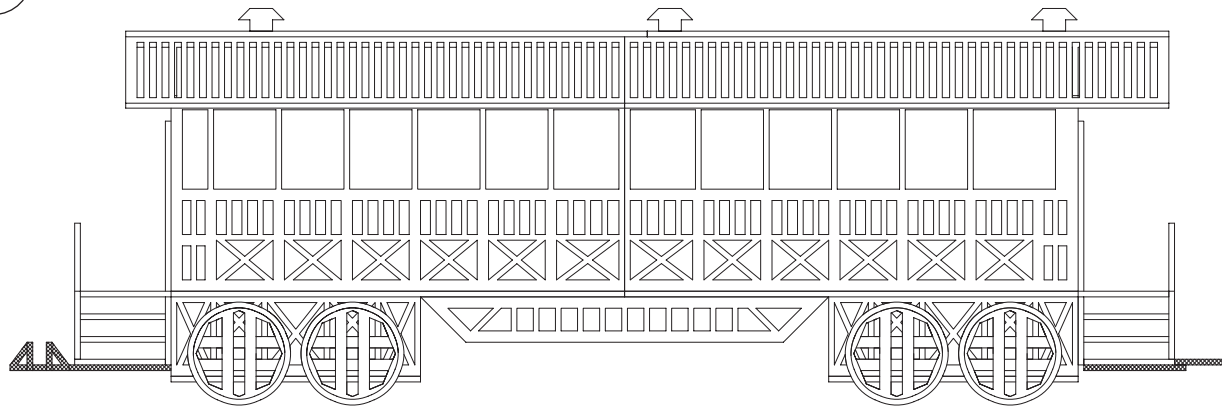
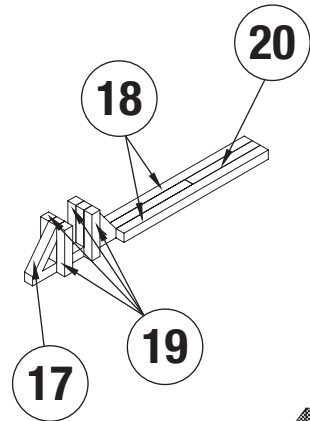
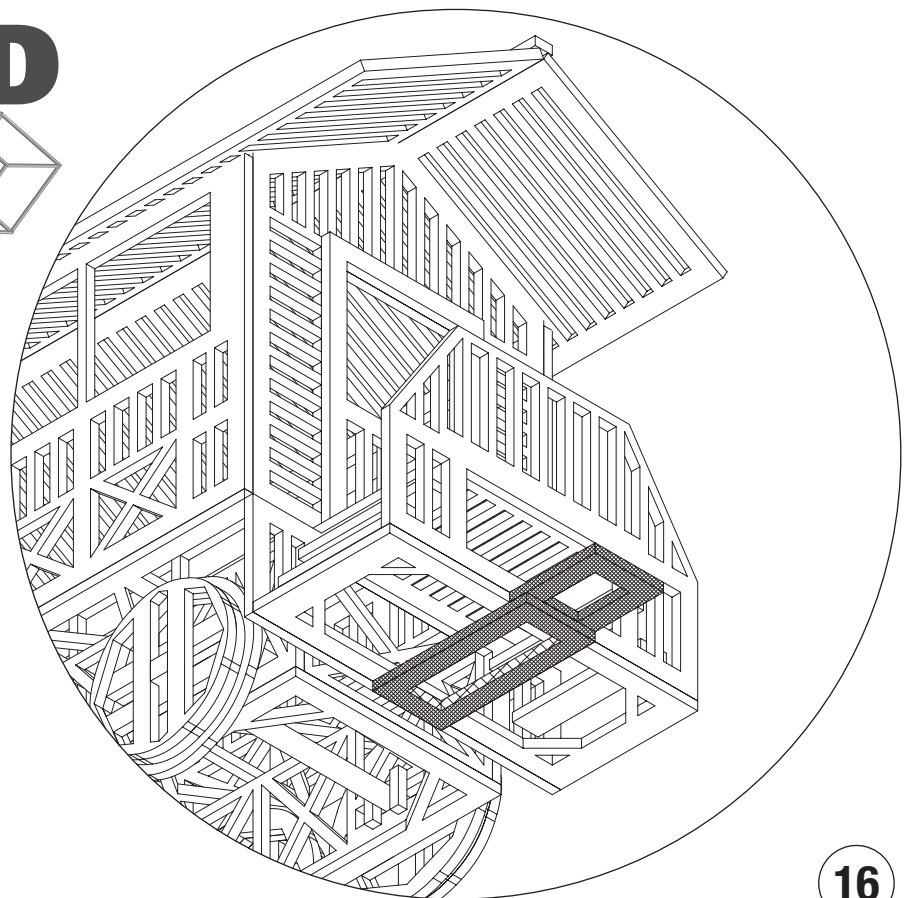
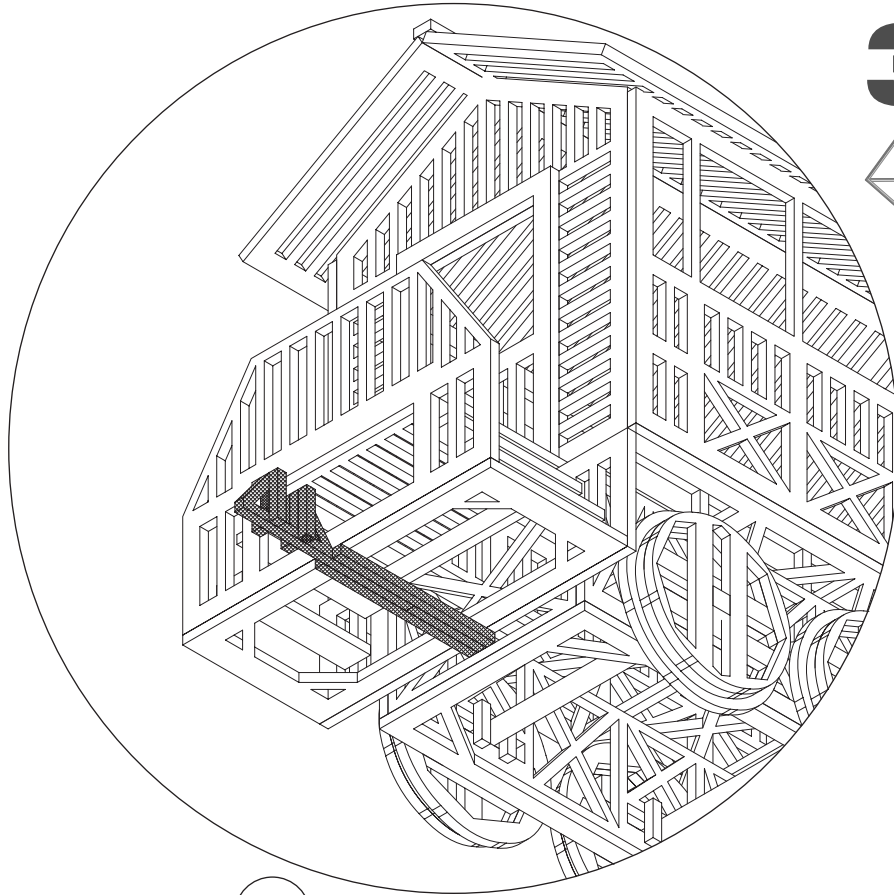




**3D**

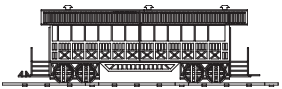
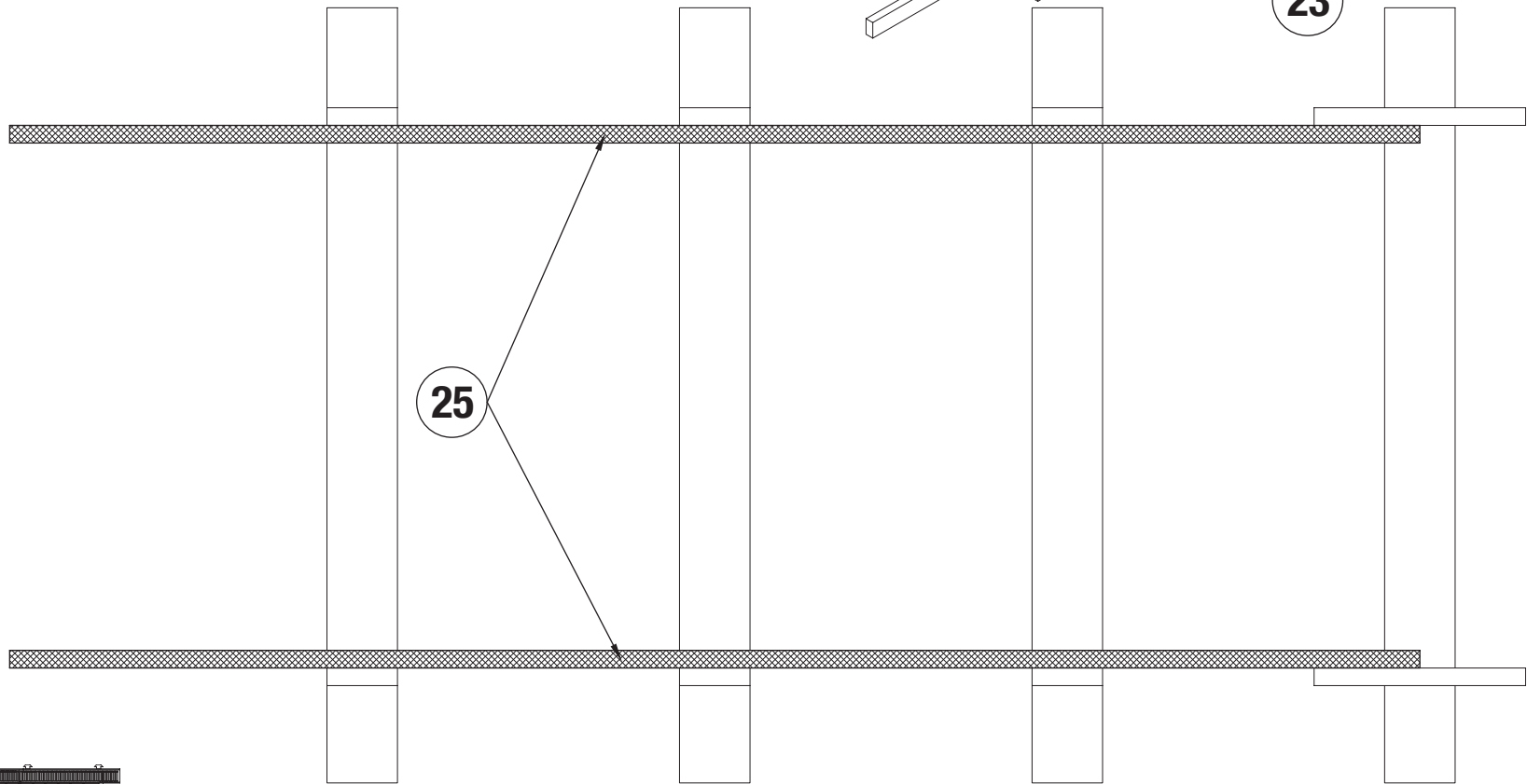
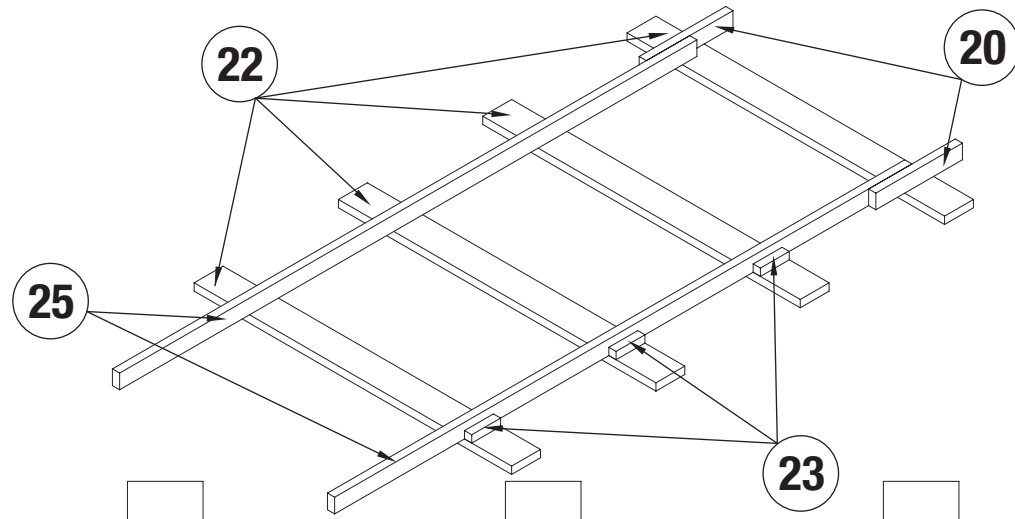
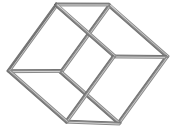


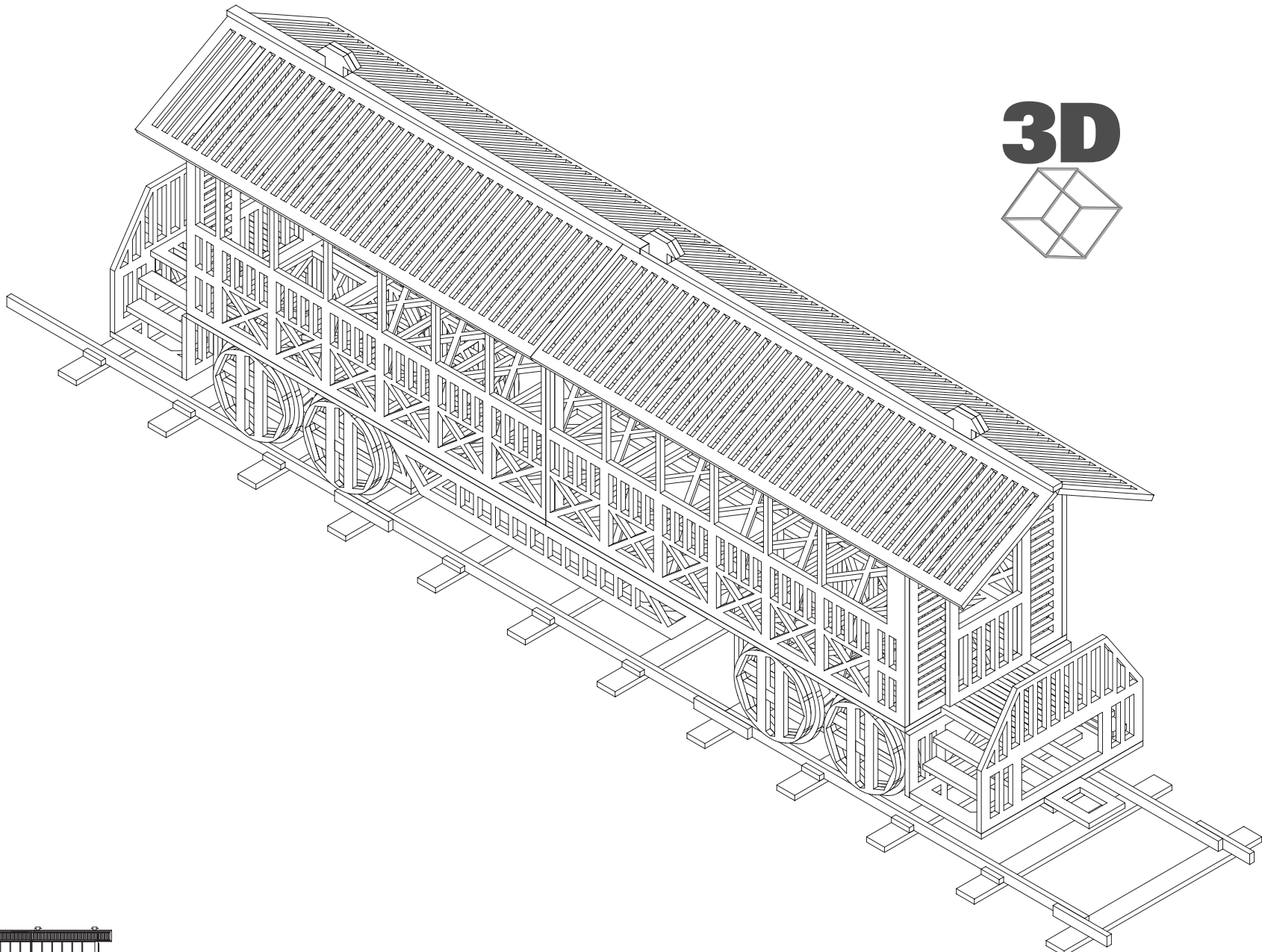
# 3D





# 3D





**3D**  
